

2022 年端午节假期安排通知

Notice on Dragon Boat Festival Arrangement, 2022

全体外国留学生 DEAR ALL:

根据学校《关于 2022 年端午节假期安排的通知》，现将外国留学生 2022 年端午节假期有关工作安排通知如下：According to the University notice on 2022 Dragon Boat Festival, the arrangements for the vacation are notified as follows.

一、放假安排 Vacation Arrangement

1. 放假时间 Time: 2022 年 6 月 3 日-6 月 5 日 From June 3rd - June 5th, 2022
2. 假期国际学院老师轮流值班，值班时间为上午 8:30-11:30,下午 15:00-18:00；外国留学生公寓执行 24 小时值班 CIE office will be on shift duty during the vacation. Office hours: 8:30a.m.-11:30 a.m., 15:00p.m.-18:00p.m.The international students' dorm office will be on duty round the clock everyday.

二、假期疫情防控及安全要求 Pandemic Prevention and Control and Safety Requirements

1. 在校留学生及陪读家属须严格遵守中国相关法律法规和校纪校规，不得从事任何违法活动；外出时关闭门窗和水源、电源开关。On-campus international students and families shall obey by the relevant Laws and regulations of China and the university, and shall not engage in any illegal activities. Remember to cut off water and power supply before leaving dorms.
2. 放假期间，全体人员“非必要不外出杨凌”，确需离开杨凌要履行请假销假手续，不前往疫情中高风险地区和有本土病例报告的地区，严禁出省。During the vacation, all staff are "not allowed to leave Yangling without necessary reasons". Those who really need to leave Yangling for necessary reasons shall strictly fulfill leave formalities. Do not go to medium-high risk areas of the epidemic and areas where local cases have been reported. Do not go out of other provinces.
3. 从省外返回的师生须持 48 小时内核酸阴性证明，返回杨凌后居家或在校内隔离场所健康监测 7 天，在第 1、7 天各进行 1 次核酸检测。After returning to Yangling from other provinces, you should hold negative nucleic acid certificates within 48 hours and be monitored at home or in designated places on campus for 7 days. Nucleic acid tests should be conducted once on the first and seventh days respectively.
4. 坚持每日健康打卡，做好个人健康监测，养成戴口罩、一米线、勤洗手、常通风、少聚集等良好卫生习惯。Adhere to the daily health punching, do a good job of personal health monitoring, and develop good health habits such as wearing masks, one meter of noodles, washing hands frequently, frequent ventilation, and fewer gatherings.
5. 节假日、双休日核酸检测时间调整为上午 9:00—12:30；工作日核酸检测时间仍为下午 16:00-19:30。The nucleic acid testing time will be adjusted from 9:00 - 12:30 a.m. on holidays and weekends. But on weekdays is still 16:00-19:30 p.m.

附：端午节值班安排表

Attached: Dragon Boat Festival duty schedule

2022 年端午节值班安排表 (6 月 3 日至 6 月 5 日)

单位：国际学院

| 值班时间 | 值班人员 | 值班电话 | 值班地点 | 带班领导 | 联系电话 |
|---------|------|----------|----------|------|----------|
| 6 月 3 日 | 李维佳 | 87082024 | 国际学院 110 | 康继乐 | 87080287 |
| 6 月 4 日 | 胡伟静 | 87080182 | 国际学院 104 | 王玉环 | 87080285 |
| 6 月 5 日 | 宋宝娣 | 87082024 | 国际学院 110 | 裴志超 | 87080286 |

注意事项：值班时间为 8:30-11:30，下午 15:00-18:00。如遇紧急、重要事项或突发事件，第一时间汇报带班领导，并及时告知校办。学校总值班室（87082809）、保卫处（87082876）24 小时在岗值班。值班人员需做好值班记录和工作交接。

国际学院 CIE

2022 年 6 月 2 日